

THE PONTIFICAL SHRINE OF
OUR LADY OF MOUNT CARMEL
Pallottine Fathers

Year C

December 12, 2021

**Third Sunday of Advent
Our Lady of Guadalupe**

Año C

12 de diciembre de 2021

**Tercer domingo de Adviento
Nuestra señora de Guadalupe**



**448 East 116th Street
New York, NY 10029
Telephone: (212) 534-0681
Fax: 646-568-2992
Email: mountcarmelshrine@gmail.com**

**Father Marian Wierzchowski, SAC, Pastor
Father Christopher Salvatori, SAC, Associate Pastor
Deacon Luis Martinez**

MASS SCHEDULE *HORARIO DE MISAS*

Saturday - *Sabado*

9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i>
4:00 pm	Sunday Vigil, English	<i>Vigilia Del domingo, inglés/ język angielski</i>
5:30 pm	Sunday Vigil, Spanish	<i>Vigilia del domingo, español</i>

Sunday - *Domingo*

8:00 am	Spanish	<i>español</i>
9:15 am	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
10:30 am	Latin-Tridentine	<i>Latín-tridentino</i>
12:00 noon	Spanish	<i>español</i>
1:00 pm	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
2:30 pm	Polish	<i>Polaco/ Polskie</i>

Weekdays - *Dias de semana*

7:00 am	English	<i>Inglés/ język angielski</i>
9:00 am	Various Languages	<i>Varios idiomas</i>

Horario de la Oficina Rectoral

De lunes a sábado 10 am a 3 pm

Rectory Office Hours:

Mondays thru Saturdays 10 am to 3 pm

Sacraments: Baptisms, & Matrimonies by appt.

Sacramentos: Bautismos, y matrimonios por cita

Confessions: 4:30 pm -5:00pm Saturdays,

Before and after Mass and by request.

Confesiones: 4:30 pm - 5:00 pm los sábados

Antes y después de la Misa y por solicitud

Special Devotions - *Devociones especiales*

First Saturday – *Primer Sabado*

Our Lady 9:00am Mass, Novena and Benediction

Saturdays, and Wednesdays

Our Lady of Mount Carmel Novenas after 9am Mass

Third Saturday - *Tercer Sabado*

Haitian Mass 10:00am in Creole French

Parish Societies: Holy Name, Legion of Mary, Regina Caelli, Jesús es La Roca, Santo Nino De Cebú

Religious Articles Gift Shop: Open on Saturdays and Sundays during Mass Times. For any Special Occasions, & Placing orders please call: **Pam Pisacano – 1-917-865-0142**

MASS INTENTIONS:

December 12, 2021 – December 19, 2021

SATURDAY, December 11

9:00 Teodoro Rivera - Living by Elsa
4:00 Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel by Marie-Agnes Dessources
5:30 +Samuel Tomas Clemente de Marina Rodriguez

SUNDAY, December 12 Third Sunday of Advent - Our Lady of Guadalupe

8:00 +Ramon Luna de su esposa Mariana Luna
9:15 Father Marian Wierzchowski by English Legion of Mary
10:30 Zofia Jodłowski for the graces
12:00 +Ramon Luis Luna de Francisca González
1:00 To Our Lady of Mount Carmel for Frantz Delia by Sherley
2:30 Thanksgiving to OLMC and Healing for the Jean Baptiste Family

MONDAY, December 13

7:00 Pro Populo
9:00 +Louiseone Kalim by daughter

TUESDAY, December 14

7:00 Kristin Orlowski – Living [Latin] by self
9:00 Birthday Blessing for Dorothea Hogarth - Living

WEDNESDAY, December 15

7:00 +Barbara Zadrożna by children
9:00 +Robert Barbaro by Elyssa Barbaro

THURSDAY, December 16

7:00 Kristin Orlowski – Living [Latin] by self
9:00 Deborah Capone Wick by Camille Kelly

FRIDAY, December 17

7:00 Kristin Orlowski – Living [Latin] by self
9:00 Teodoro Rivera – Living by Elsa

SATURDAY, December 18

9:00 Para La Salud de Victoria García Hernández [Spanish] de Lourdes Carrera
4:00 +Anthony Sica by Joanna and Anthony
5:30 +Candida Mercedes de Mariana Rodriguez

SUNDAY, December 19 Fourth Sunday of Advent

8:00 Para la Salud de Victoria García Hernández de su hija
9:15 In Thanksgiving to Our Lady of Mount Carmel by Rose Joseph
10:30 Wiesława Mucma – Living
12:00 Salud para Pedro Peña de Francisca González
1:00 +Marianna, +Salvatore & Joseph Oddo by Rosalie Oddo-Cuesta
2:30 Christopher Antoine Guidance, stability, and Health by Valentiny

Weekdays, the Church will close at 10am for cleaning after the 9am Mass.

Saturdays: The Church opens 7:30am until 10:00am then at 3:00pm until the end of the of the Spanish Vigil Mass (note new schedule).

Los días de semana, la Iglesia cerrará a las 10am para la limpieza después de la misa de las 9am.

Sábados: La Iglesia abre de 7:30 a.m. a 10:00 a.m., luego a las 3:00 p.m. hasta el final de la Misa de Vigilia en español (tenga en cuenta el nuevo horario).

Sunday Vespers (Evening Prayer) Join us every Sunday at **4:30pm** for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction

For Adults - Religious Instruction
See our Priests or contact the Rectory for more information

Para adultos: instrucción religiosa
Vea a nuestros sacerdotes o comuníquese con la Rectoría para obtener más información

2022 ENVELOPES –you may pick up at rectory during office hours until December 30, 2021

SOBRES 2022: puede recogerlos en la rectoría durante el horario de oficina hasta el 30 de diciembre de 2021

WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS:



DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE

Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo

Legión de María Præsidium Reina Del Universo - han continuado sus oraciones del santo rosario después de las misas semanales de las 9 am y han continuado sus reuniones.

Los martes. El grupo de oración continúa sus reuniones los martes de 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.

El primer martes, cada dos meses, El grupo, Jesús es La Roca patrocina una misa de sanación a las 7:30 pm en la Iglesia. La próxima misa de sanación será el martes 1 de febrero, 2022.

Los jueves después de la misa de las 9 am hay oración silenciosa en adoración a la Santa Eucaristía.

Mondays through Saturday,
3 p.m. to 4 p.m. for the Holy Rosary
Doors will open at our 115 Street Entrance only for the Holy Rosary Mondays through Friday

De lunes a sábado,
de 3 p.m. a 4 p.m. para El Rosario Santo
Las puertas se abrirán a nuestra entrada de la calle 115 sólo para el Santo Rosario lunes a viernes

Sunday, December 5, 2021 12:30 pm Outdoor Rosary on East 116 Street, Coffee Hour before at the Parish Hall

****NEW: ENGLISH LEGION OF MARY, Præsidium, REGINA DACOR CARMELI** – anyone wishing to join the English Legion of Mary, active or Auxiliary please email James at essecumvideri442@gmail.com

BEGINNING OF YEAR C

EL COMIENZO DEL AÑO C

ADVENT

ADVIENTO

3rd Sunday of Advent, December 12, 2021

4:30 p.m. Advent Vespers

4th Sunday; of Advent, December 19, 2021

4:30 p.m. Advent Vespers

Advent Reconciliation Monday, December 20

3^{er} domingo de Adviento, 12 de diciembre de 2021

4:30 Vísperas de Adviento

4^o domingo de Adviento, 19 de diciembre de 2021

4:30 Vísperas de Adviento

Reconciliación de Adviento Lunes 20 de diciembre

December 12, Our Lady of Guadalupe

5:00 A.M. * Las Mañanitas

Regular Sunday Masses as usually scheduled

6:00pm – Procession followed by Spanish Holy Mass

12 de diciembre, Nuestra Señora de

Guadalupe

5:00 A.M. * Las Mañanitas

Misas dominicales regulares según lo programado normalmente

6:00 pm - Procesión seguida de Santa Misa en español



Third Saturday, December 18, 2021

10:00 am Haitian Mass in Creole/French

Celebrant Father Lindor Louischard

Tercer sábado, 18 de diciembre, 2021

10:00 am Misa Haitiana en criollo/frances

Celebrante: Padre Lindor Louischard

December 19, 2021 Fourth Sunday of Advent

19 de diciembre, 2021 Courto dominog de Adviento

Monday, December 20, 2021

Lunes 20 de diciembre

ADVENT RECONCILIATION

RECONCILIACION DE ADVIENTO

11 am to 1 pm- Confessions in the Rectory

11 am a 1 pm – Confesiones se escucharan en la rectoria

3 pm to 4 pm - Holy Rosary in the Church

3 pm a 4 pm – Santo Rosario en la iglesia

4 pm to 8 pm - Confessions in the Rectory

4 pm a 8 pm – Se escucharan confesiones en la rectoria

The Corona Self-Help Center, Inc

The Corona Self-Help Center, Inc

4 pm, 5:30pm – December 18

4 pm, 5:30 pm - 18 de diciembre

all masses on December 19

todas las misas el 19 de diciembre

Testimony/Announcement

Testimonio / Anuncio

Tables set up for your support. T-Shirts and donations

Mesas preparadas para su apoyo. Camisetas y donaciones

Pastor's Message

December 12, 2021

Third Sunday of Advent

Our Lady of Guadalupe

On the third Sunday of Advent, the Church calls us with the words of St. Paul to joy: "Rejoice in the Lord always; I repeat once again: rejoice. " What is joy and how should it be understood so as not to confuse it with shallow cheerfulness, fun or good humor? St. Francis of Assisi taught that true joy as a gift of the Holy Spirit comes from purity of heart. It is gained through devout prayer. Its fruits are: zeal and care, attitude and readiness of soul and body to do all good with a joyful spirit. We are to recognize God's presence and be grateful in every situation of our lives.

What are we to do? This question, asked by the customs officers and soldiers, remains valid also for us, "Advent people". And it is worth looking for answers to them during this year's Advent, when we feel that we are approaching the meeting with the Lord. The illuminated streets look beautiful in Advent. The light guides many people to the morning mass. But how much light shines in the hearts of those who work to reconcile with God and with the Church community; when they kneel at the bars of the confessional and renew their inner joy. "Because we were found by Jesus, who as the Good Shepherd came to look for us, because we were lost". During this time of Advent waiting for a meeting with the Lord, let us give each other a smile, which, especially in difficult times, encourages us. And let us take up the call of St. Paul: "Do not worry too much about anything, but in every matter present your petitions to God in prayer and supplication with thanksgiving."

Mensaje del pastor

12 de diciembre de 2021

Tercer domingo de Adviento

Nuestra señora de Guadalupe

En el tercer domingo de Adviento, la Iglesia nos llama a la alegría con las palabras de San Pablo: "Gozaos siempre en el Señor; Repito una vez más: regocíjate. "¿Qué es la alegría y cómo debe entenderse para no confundirla con la alegría superficial, la diversión o el buen humor? San Francisco de Asís enseñó que la verdadera alegría como don del Espíritu Santo proviene de la pureza del corazón. Se obtiene a través de la oración devota, sus frutos son: celo y cuidado, actitud y disposición de alma y cuerpo para hacer todo el bien con espíritu alegre, debemos reconocer la presencia de Dios y ser agradecidos en cada situación de nuestra vida.

¿Qué vamos a hacer? Esta pregunta, formulada por los funcionarios de aduanas y los soldados, sigue siendo válida también para nosotros, "pueblo de Adviento". Y vale la pena buscar respuestas durante el Adviento de este año, cuando sentimos que nos acercamos al encuentro con el Señor. Las calles iluminadas lucen hermosas en Adviento. La luz guía a mucha gente a la misa matutina. Pero cuánta luz brilla en el corazón de quienes se esfuerzan por reconciliarse con Dios y con la comunidad de la Iglesia; cuando se arrodillan ante los barrotes del confesionario y renuevan su alegría interior. "Porque fuimos encontrados por Jesús, que como Buen Pastor vino a buscarnos, porque estábamos perdidos". Durante este tiempo de Adviento esperando el encuentro con el Señor, démonos una sonrisa que, sobre todo en los momentos difíciles, nos anima. Y aceptemos la llamada de San Pablo: "No os preocupéis demasiado por nada, pero en todo asunto presentad vuestras peticiones a Dios en oración y súplica con acción de gracias".